

# **PROGRAM**

## **Česko-německé kulturní dny DIALOG 2009** **28. května – 1. června 2009 LIBEREC**

**Doprovodné programy (i mimo datum hlavní akce):**

**„Objevy – mistrovská díla 19. století v Augsburgu“**

**30. 4. - 20. 9.**

Místo: Oblastní galerie Liberec

Výstava nazvaná „Objevy – mistrovská díla 19. století v Augsburgu“, která byla zahájena 30. dubna a potrvá až do 20. září, je významnou součástí **Česko-německých kulturních dnů DIALOG 2009.**

**Prezentace města Augsburg**

**30. 4. – 30. 5.**

Místo: budova Nového magistrátu

1. Wilhelm Bronner: „Zastupitelstvo města Augsburgu“ – karikatury představitelů města
2. Prezentace města Augsburgu několika významnými historickými osobnostmi a budovami - zapůjčeno od informačního centra REGIO Augsburg

**St. Stefan Bigband z Augsburgu**

**26. 5. 17.30 hodin**

Místo: nám. Dr. E. Beneše

Koncert St. Stefan Bigbandu z Augsburgu v rámci koncertu orchestrů ZUŠ Liberec, který začíná v 15:30.

**Výstava starých pohledů a fotografií**

**27. 5. – 31. 5.**

Místo: kostel sv. Vojtěcha, Ostašov

Výstava starých pohledů a fotografií Ostašova, Horní Suché a přilehlých čtvrtí.

V pátek a v sobotu bude k dispozici německy mluvící průvodce.

**Výtvarné umění**

**30. 5. – 14. 6.**

Místo: Oblastní galerie Liberec

Výstava děl výtvarných umělců z Augsburgu a Liberce vytvořených na společném workshopu budou zpřístupněna veřejnosti na vernisáži dne 30. května v 17 hodin a potrvá do 14. června.

**Poznámka**

Pro všechny účastníky z Augsburgu jsou dále uspořádány další doprovodné akce vhodně doplňující program (např. výlet na Ještěd, sportovní akce apod.)

# **Hlavní program česko-německých kulturních dnů DIALOG 2009**

**Pátek 29. 5. – neděle 31. 5. 2009**

## **Prezentace studentských prací Gymnasia Maria Theresia Augsburg**

**29. 5. 10.00 – 12:00**

Místo: Gymnázium F. X. Šaldy

Studenti Gymnasia Maria Theresia Augsburg představí studentům Gymnázia F.X. Šaldy svoje výtvarné práce a stráví spolu společné vyučovací hodiny.

## **Sportovní utkání žáků základních škol**

**29. 5. 10.0 – 12:00**

Místo: ZŠ Barvířská

Německo-česká smíšená družstva nastoupí proti sobě v zápasech ve vybíjené. Sportovci z Augsburgu jsou žáci základní školy Alberta Einsteina.

## **Pohádka Strakatá čarodějnice**

**29. 5. 11.00 – 12.00**

Místo: Naivní divadlo Liberec

Pohádku v německém jazyce „Strakatá čarodějnice“ uvede Faxtheater Augsburg

## **Dr. Miloslav Nevrlý: Pomníčky v Jizerských horách**

**29. 5. 14.00 – 15.30**

Místo: Svaz Němců, Ruprechtická 254, Liberec

Beseda s diapositivy s Dr. Miloslavem Nevrlým na téma „Pomníčky v Jizerských horách“ bude v případě potřeby tlumočena do němčiny.

## **Jazzový koncert bandů z Augsburgu a Liberce**

**29. 5. 17.00 – 18.30**

Místo: nám. Dr. E. Beneše

Společné vystoupení St. Stefan Bigbangu z Augsburgu pod vedením Josefa Kellermanna a žákovského Big Bandu ZUŠ Liberec pod vedením Rudolfa Mihulky.

## **Slavnostní zahajovací koncert**

**29. 5. 20.00 – 22.00**

Místo: nám. Dr. E. Beneše

Slavnostní zahájení „Česko-německých kulturních dnů DIALOG 2009“ a festivalu „Nisa - řeka, která nás spojuje“.

Účinkují:

**Soubor bicích nástrojů Aries**

**Stefanie Schlesinger**

**Wolfgang Lackerschmid**

**Jiří Stivín**

**Jaroslav Šindler**

### **Bohoslužba v německém jazyce**

**30. 5. 9:00 – 10:00**

Místo: kostel sv. Kříže

Bohoslužbu v německém jazyce celebruje arciděkan František Opletal.

### **Výstava fotografií Marko Mertena a vystoupení souboru Dudáček**

**30. 5. 10.00 – 11.00**

Místo: Radniční sklípek – pravý salónek

Vernisáž výstavy fotografií augsburského umělce Marco Mertena nazvané „Minimania – The Cities“ bude doplněna vystoupením folklorního souboru ZUŠ Liberec Dudáček.

### **Den otevřených dveří**

**30. 5. 13.00 – 16.30**

Místo: Svaz Němců, Ruprechtická 254, Liberec

Návštěvníci mají možnost navštívit sídlo Svaz Němců a Česko-německé setkávací centrum.

### **Divadelní představení Nebe**

**30. 5. 13.30**

Místo: Oblastní galerie Liberec (nádvoří)

Divadelní soubor ZUŠ Liberec uvede autorskou inscenaci „Nebe“

### **Německá nářečí zdejšího regionu**

**30. 5. 14.00 – 15.00**

Místo: Svaz Němců, Ruprechtická 254, Liberec

Návštěvníci uslyší ukázky německých nářečí zdejšího regionu, komentář bude v případě potřeby uveden i v češtině.

### **Divadelní představení Jamine a upíři**

**30. 5. 15.30**

Místo: Oblastní galerie Liberec (Zlatý salón)

Divadelní soubor ZUŠ Liberec uvede představení autora B. Jacquese „Jamine a upíři“.

### **Dr. Jan Mohr: Architektura historismu v Liberci**

**30. 5. 17.00 – 18.00**

Místo: Severočeské muzeum Liberec

Přednáška „Architektura historismu v Liberci“ uvedená Dr. Janem Mohrem doplňuje námětem výstavu obrazů „Objevy – mistrovská díla 19. století z Augsburgu“ v oblastní galerii.

Přednáška bude tlumočena do němčiny.

### **Vernisáž výtvarných děl**

**30. 5. 17.00 – 18.00**

Místo: Oblastní galerie Liberec

Výstava děl výtvarných umělců z Augsburgu a Liberce vytvořených na společném workshopu bude zahájena vernisáží za přítomnosti všech vystavujících umělců.

### **Hudební vystoupení Apple Saxes**

**30. 5. 18.00 – 19.00**

Místo: Oblastní galerie Liberec

Hudební vystoupení jazzové skupiny Apple Saxes pod vedením Miroslava Koupila doplní vernisáž výtvarných umělců.

### **Komentovaná prohlídka výstavy**

**30. 5. 19:00 – 20:00**

Místo: Oblastní galerie Liberec

Zájemci o komentovanou prohlídku výstavy „Objevy – mistrovská díla 19. století z Augsburgu“ uslyší výklad kurátora výstavy Jana Červinky.

### **Jazzový komorní koncert**

**30. 5. 20.00 – 21.00**

Místo: Oblastní galerie Liberec

Na společném jazzovém koncertě na nádvoří Oblastní galerie Liberec vystoupí vynikající hudebníci **Wolfgang Lackerschmid a Jiří Stivín.**

Poznámka:

V Oblastní galerii Liberec a v Severočeském muzeu Liberec bude probíhat program v rámci festivalu Muzejní noc 2009, která se bude s programem kulturních dnů prolínat.

Podrobný program bude k dispozici na plakátech, v Kalendáři Liberecka a na webových stránkách obou institucí:

[www.ogl.cz](http://www.ogl.cz)

[www.muzeumlb.cz](http://www.muzeumlb.cz)

### **Baletní a operní gala večer**

**31. 5. 18.00 – 20.00**

Místo: Divadlo F. X. Šaldy

**V závěrečném gala večeru účinkují:**

**Baletní škola Ballett NO 1 Augsburg**

**Balet ZUŠ Liberec**

**Sólisté baletu Divadla F. X. Šaldy**

**Andrey Bayniyazov**

**Maria Gornalova**

**Karolína Miková**

**Valerija Radionova**

**Alexey Yurakov**

**Sólistka Divadla Augsburg**

**Stephanie Hampl**

**Sólisté opery Divadla F. X. Šaldy**

**Anatolij Orel**

**Pavel Vančura**

Placené vstupné!

Pokud není uvedené jinak, vstupy na jednotlivé akce jsou zdarma.

Informace naleznete na [www.liberec.cz](http://www.liberec.cz), v květnovém vydání Zpravodaje liberecké radnice a v Městském informačním centru Liberec (Nový magistrát, Frýdlantská 183, vchod ze strany Divadla F. X. Šaldy).

**Akce je pořádána pod záštitou primátora města Liberce Ing. Jiřího Kittnera  
a primátora města Augsburgu Dr. Kurta Gribla.**

Děkujeme za laskavou podporu HdO München.